



Производител: "Прити 95" ООД, България
гр.Лясковец ул."М.Райкович" 33
Телефон на потребителя: (+359) 898 258 801

Producer: **Prity 95 Ltd.** Bulgaria,
town of Lyaskovets, M.Raykovich Str.33

www.prity-bg.com



ИНТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

BG

Градински уред за готвене PRITY GS

стр.2

INSTRUCTION MANUAL

EN

Garden cooker PRITY GS

р. 5

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

RO

pentru mașina de gătit PRITY GS

pag. 8

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Размери (Ш x Д x В)	62 x 38 x 46 cm
Тегло	34 kg
Размери на фурната (Ш x Д x В)	26 x 31 x 18 cm
Диаметър на комина	Ø80 mm

МОНТАЖ

Монтирайте уреда на открито, върху равна, негорима повърхност.

Разположете уреда далеч от отворени прозорци или врати за да избегнете навлизането на дим в дома Ви. Монтирайте уреда така, че да е защитен от вятър.

Монтирайте вертикална метална тръба с диаметър 80mm върху изходящата наставка, която да изпълнява функцията на комин.

Не се допуска наличието на леснозапалими и избухливи вещества в непосредствена близост до уреда. Уредът трябва да отстои на не по-малко от 80 cm от горими предмети и конструкции.

РАЗПАЛВАНЕ

Преди разпалването почистете пепелта от скарата. Отворете чекмеджето за навлизане на първичен въздух.

Поставете две нацепени парчета дърва в горивната камера, успоредно едно на друго, от двете страни на скарата. Смачкайте хартия и я поставете в предната част на скарата между дърветата. Не използвайте гланцирана или импрегнирана хартия.

Върху хартията поставете дребни сухи подпалки. За предпочитане са лесно разгарящи се подпалки от мека дървесина. Подреждайте подпалките така, че да не се срутят и задушат зараждащия се огън. Върху подпалките поставете няколко ситно нацепени дърва.

Запалете хартията. Когато хартията се разгори, затворете вратата на горивната камера. Не използвайте леснозапалими и избухливи течности за разпалване.

Термоустойчивата боя, с която е боядисана се досамоизпича по време на първите едно-две запалвания и става механически устойчива. Избягвайте вдишване на отделящите се изпарения.

РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност! Не оставяйте уреда без надзор, докато работи!

Този уред не е предназначен за използване от деца и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности.

При работата на уреда съществува потенциална опасност от изгаряне при неволен допир или от вдишване на димни газове! В такива случаи в зависимост от сериозността на травмата потърсете медицинска помощ.



Режим “на плоча”	Режим “Фурна”
<p><i>Клапата за управление на димните газове в горната част на лицевия панел трябва да е в хоризонтално положение.</i></p>	<p><i>Клапата за управление на димните газове в горната част на лицевия панел трябва да е във вертикално положение.</i></p>

Използвайте само необработени химически естествени дърва, както и дървени брикети без свързващи лепила. Важно е дървата да бъдат сухи. Сухи се наричат дървата, които имат влажност под 20%. Това се получава с престой на сухо и проветриво място поне 2 години.

Защо не бива да се използват влажни дърва?

- Влагата в дървата намалява тяхната топлина на изгаряне.
- Водната пара понижава температурата на горене и спомага образуването на сажди, които се натрупват и образуват чер твърд слой по във вътрешността на уреда.
- Увеличава се замърсяването на околната среда.

Не изгаряйте:

- битови отпадъци,
- залепена или боядисана дървесина

- шперплат или плочи от дървесни частици,
- парчета от дървени траверси.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Уредът да се пази от механични повреди.

По време на работата вратата на горивната камера трябва да е затворена. При отваряне на вратата за дозареждане да се внимава за изпадане на горивото.

Превключването в режим „печене“ става чрез завъртане на клапата над фурната вертикално. Препоръчително е печенето във фурната да се извършва в затворен съд.

Да не се използва студената фурна за съхранение на топли продукти, за да се избегне образуването на конденз. Не пипайте уреда с голи ръце, докато е горещ.

Пепелникът да се почиства след употреба. Не изхвърляйте пепелта в пластмасови съдове. Регулярно почиствайте проходните сечения на димните газове.

Боядисаните повърхности се почистват с леко навлажнена кърпа. Не използвайте почистващи препарати. Ако искате да освежите боята, използвайте подходящ флакон спрей.

За по-лесно почистване на кухините се повдига подвижното дъно на фурната.

За предотвратяването на кондензация и възможна корозия, когато уредът не се експлоатира продължително, трябва да бъде почистен от пепел и остатъци от гориво.

Да не се извършват неоторизирани изменения в конструкцията!

При ремонт да се използват оригинални резервни части от производителя.

ГАРАНЦИЯ

ГАРАНЦИОНЕН СРОК – 2 /две/ години от датата на продажба.

Гаранцията не се признава при транспортни повреди и пренатоварване на уреда с високо калорично гориво.

ВНИМАНИЕ!



- Този уред ще стане много горещ, не го премествайте по време на работа!
- Да не се използва на закрито!
- Не използвайте спирт или бензин за запалване или възстановяване на горенето!
Използвайте само подпалки за огън, отговарящи на EN 1860-3!
- Пазете децата и домашните любимци далече!

TECHNICAL SPECIFICATION

Dimensions (<i>Width x Depth x Height</i>)	62 x 38 x 46 cm
Weight	34 kg
Size of the oven (<i>Width x Depth x Height</i>)	26 x 31 x 18 cm
Chimney diameter	Ø80 mm

INSTALLATION

Install the appliance outdoors on a flat, non- flammable surface.

Place the appliance away from open windows or doors to prevent entry of smoke in your home. Install the appliance so that it is protected from wind.

Install vertical metal pipe with a diameter of 80 mm on the outgoing socket that shall play the function of a chimney. It is not allowed the presence of easily flammable and explosive substances near the appliance.

The appliance must be placed at not less than 80 cm from flammable objects and structures.

FIRING

Before firing clean the ash off the grate.

Open the drawer so that primary air can enter.

Put two chopped pieces of wood in the combustion chamber, parallel to one another on both sides of the grate. Crush some paper and put it in the front part of the grate among the wood pieces. Do not use glazed or impregnated paper.

Put some small dry twigs onto the paper. It is preferable to use easily burning kindling of softwood. Arrange the kindling so as to not fall down and stifle the arising fire. Put some finely chopped pieces of wood.

Light up the paper. When the paper burns up, close the door of the combustion chamber. Do not use flammable and explosive liquids for lightning up.

The thermos-resistant paint, which the appliance is painted in, is self-baking during the first one or two burnings and becomes mechanically stable. Avoid breathing the fumes.

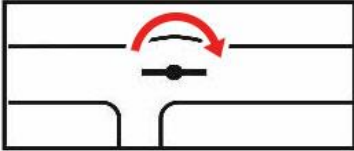
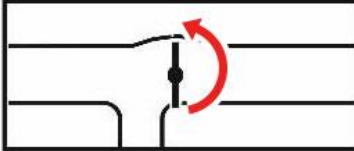
OPERATING

CAUTION! Hot surface! Do not leave the appliance unattended while operating!

This appliance is not intended for use by children and persons with limited physical, sensory or mental abilities.

During the operating of the appliance there is a potential risk of injury of inadvertent contact or inhalation of the fumes! In such cases, depending on the severity of the injury, seek medical advice.



"Hot plate" Mode	"Oven" Mode
	
<p><i>Flue gases control valve in the upper part of the front panel must be in horizontal position.</i></p>	<p><i>Flue gases control valve in the upper part of the front panel must be in vertical position.</i></p>

Use only chemically untreated natural wood, as well as wooden briquettes without adhesives.

It is important that the wood is dry. Dry are called those pieces of wood which have humidity under 20%. This can be obtained when they stay in a cool and dry place for at least two years.

Why not use wet wood?

- Moisture in wood decreases its warmth when burning.
- Water damp decreases the combustion temperature and contributes to the formation of soot which accumulates and forms a black hard layer on the inside of the appliance.
- Environmental pollution increases.

Do not burn:

- Household waste
- Glued or painted wood,
- Plywood or chipboards,
- Pieces of wooden sleepers.

CLEANING AND MAINTENANCE

The appliance must be protected from mechanical damages.

During operation the door of the combustion chamber must be closed. When opening the door to refuel, be careful of falling burning pieces.

Switching into "Baking" Mode is done by turning vertically the flap over the oven. It is recommended that baking in the oven to be done in closed cookware.

Do not use the cold oven for storage of hot products. This will preserve the oven from condensation. Do not touch the product with bare hands until it is hot.

The ashtray must be cleaned after use. Do not dispose of the ashes in plastic containers. Clean the passage sections of the flue gases regularly.

Painted surfaces should be cleaned with a damp cloth. Do not use detergents. If you want to fresh up the paint, use a suitable spray bottle.

For easier cleaning of cavities, the movable bottom of the oven must be lifted up.

To prevent condensation and possible corrosion when the appliance does not operate continuously, it must be cleaned of ash and residues of wood.

Do not make any unauthorized modifications in the design! When repairing, use original spare parts from the manufacturer.

WARRANTY

WARRANTY PERIOD - two years from the date of sale.

The guarantee is not valid on transport damage and overloading the appliance with high calorific fuel.

CAUTION!



- This appliance will become very hot; do not move it when operating!
- Do not use indoors!
- Do not use alcohol or gasoline to ignite or restore combustion! Use only kindling complying with the EN 1860-3!
- Keep children and pets away!

PARAMETRI TEHNICI

Dimensiuni (L x A x H)	62 x 38 x 46 cm
Greutate	34 kg
Dimensiuni cuptor (L x A x H)	26 x 31 x 18 cm
Diametrul coșului de fum	Ø80 mm

INSTALARE

Instalați mașina de gătit în aer liber pe o suprafață plană, neinflamabilă.

Așezați aparatul departe de ferestrele sau ușile deschise pentru a preveni intrarea fumului în casă. Montați aparatul astfel încât să fie protejat de vânt.

Instalați un burlan metalic vertical cu un diametru de 80 mm pe evacuare care va juca funcția unui coș de fum.

Nu este permisă prezența substanțelor ușor inflamabile și explozive în apropierea aparatului.

Aparatul trebuie amplasat la cel puțin 80 cm de obiecte și structuri inflamabile.

APRINDERE

Înainte de aprindere, curățați cenușa de pe grătar.

Deschideți sertarul astfel încât aerul primar să poată intra.

Puneți două bucăți de lemne tăiate în camera de ardere, paralele una cu cealaltă pe ambele părți ale grătarului. Zdrobiți niște hârtie și puneți-o în partea din față a grătarului printre bucățile de lemn. Nu utilizați hârtie glazurată sau impregnată.

Puneți câteva crenguțe mici uscate pe hârtie. Este preferabil să se utilizeze pentru aprinderea ușoară lemnul de esență moale. Aranjați aprinderea astfel încât să nu cadă și să înăbușe focul care apare. Puneți niște bucăți de lemn tocate mărunt.

Aprindeți hârtia. Când hârtia arde închideți ușa camerei de ardere.

Nu utilizați lichide inflamabile și explozive pentru aprindere.

Vopseaua termorezistentă, în care este vopsit aparatul, se coace singură în timpul primelor una sau două arderi și devine stabilă mecanic. Evitați să inhalații fumul.

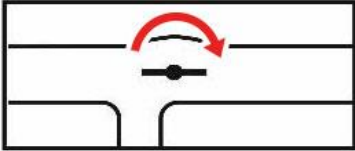
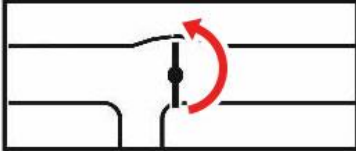
OPERARE

ATENȚIE! Suprafață fierbinte! Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării!

Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate.

În timpul funcționării aparatului există un risc potențial de rănire prin contact accidental sau inhalare a fumului! În astfel de cazuri, în funcție de gravitatea vătămării, solicitați sfatul medicului.



Mod "incalzire plită"	Mod "Cuptor"
	
<p><i>Clapeta superioara de control a gazelor de evacuare de pe panoul frontal trebuie sa fie în poziție orizontală.</i></p>	<p><i>Clapeta superioara de control a gazelor de evacuare de pe panoul frontal trebuie sa fie în poziție verticală.</i></p>

Utilizați numai lemn natural netratat chimic, precum și brichete din lemn fără adezivi.

Este important ca lemnul să fie uscat. Uscate se numesc acele bucăți de lemn care au umiditate sub 20%. Acest lucru poate fi obținut atunci când stau într-un loc răcoros și uscat timp de cel puțin doi ani.

De ce să nu folosiți lemn umed?

- Umiditatea din lemn scade căldura atunci când arde.
- Umezeala cu scade temperatura de ardere si contribuie la formarea funinginii care se acumuleaza si formeaza un strat negru dur in interiorul aparatului.
- Poluarea mediului crește.

Nu ardeți:

- Resturi menajere
- Lemn lipit sau vopsit,
- Placaj sau PAL,
- Bucăți de traverse din lemn.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Aparatul trebuie protejat împotriva deteriorărilor mecanice.

În timpul funcționării, ușa camerei de ardere trebuie închisă.

Când deschideți ușa pentru realimentare, aveți grijă să nu cădă bucăți de jar.

Trecerea în modul "Coacere" se face prin rotirea verticală a clapetei de deasupra cuptorului.

Se recomanda ca coacerea in cuptor sa se faca in vase inchise.

Nu utilizați cuptorul rece pentru depozitarea produselor fierbinți. Acest lucru va proteja cuptorul de condens.

Nu atingeți produsul cu mâinile goale până când nu este fierbinte.

Cenușarul trebuie curățat după fiecare utilizare. Nu aruncați cenușa în recipiente din plastic.

Curățați în mod regulat secțiunile de trecere ale gazelor arse.

Suprafețele vopsite trebuie curățate cu o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți. Dacă doriți să împrospătați vopseaua, utilizați un spray cu vopsea termorezistentă.

Pentru o curățare mai ușoară a traseelor de fum, fundul mobil al cuptorului trebuie ridicat.

Pentru a preveni condensul și posibila coroziune atunci când aparatul nu funcționează continuu, acesta trebuie curățat de cenușă și reziduuri de lemn.

Nu faceți modificări neautorizate în design! Când reparați, utilizați piese de schimb originale de la producător.

GARANȚIE

PERIOADA DE GARANȚIE - doi ani de la data vânzării.

Garanția nu este valabilă pentru deteriorarea transportului și supraîncărcarea aparatului cu combustibil cu putere calorică ridicată.

ATENȚIE!



- Acest aparat va deveni foarte fierbinte; nu-l mutați atunci când este în funcțiune!
- Nu utilizați în interior!
- Nu utilizați alcool sau benzină pentru aprindere sau ardere! Utilizați numai aprindere în conformitate cu EN 1860-3!
- Țineți copiii și animalele de companie departe!



3 800215 098369